

ENT

FORM OF RUBBING

sheets 幅

unmounted 1

mounted

scrolls 卷

albums 冊頁

books 冊

DIMENSIONS OF RUBBING

approx. max. dimensions (in cm.) of the inked area

vertical

62.0

horizontal

74.0

FIELD MUSEUM OF NATURAL HISTORY—RUBBING COLLECTION

UNEDITED DRAFT

Provenience of object China Ssü-ch'uan Province Mou-kung hsien 懋功縣	Date B.C. A.D. n.d.	Type stone tablet	Subject Islam: inscription	Language(s) Arabic
---	---------------------------	-------------------------	-------------------------------	-----------------------

TITLE [Ch'ing-chen szü pei-wên 清真寺碑文] (inscription from a Mohammedan mosque)

INSCRIPTION
Author statement

Description of content Rubbing from a mosque in Mou-kung hsien 懋功縣 of Ssü-ch'uan Province, which contains the Kaaba. The writing is said to be a copy of a stone in the Kaaba of Mecca. The Kaaba is a small building situated in the court of the Great Mosque at Mecca. It contains a sacred black stone and is the goal of Islamic pilgrims and the direction toward which all Moslems turn when they pray.

See Gibla?

Calligraphy text other
calligrapher
style
engraver
intaglio 陰文—rilievo 陽文
positive 正文—negative 反文

Completeness total columns text other
total complete cols.
total characters
missing parts

DESIGN Description
Artist
Engraver
Intaglio 陰文—rilievo 陽文
Completeness

DATE OF OBJECT
Original
Copies, additions, repairs

CHARACTERISTICS OF RUBBING
Date (edition)
Supplemental data (seals, manuscript notes, etc.)

Physical characteristics
paper
ink sharp contrast
technique smudgy
condition dry

PUBLISHED INFORMATION ON OBJECT OR RUBBING
Reproduction, transcription, commentary

✓ ✓ 9

CATALOGUE DATA

cat. no. 195816
duplicates

misc. nos. Laufer 5476 other 45
acc. no.

neg. no. collector

STAGE IN PROCESSING

cataloguing complete

incomplete

repaired

misc.

STORAGE LOCATION

Rm. 56

~~Known ^{relates} ~~return~~ to the Islamic shrine in~~
~~Meca that incorporates a sacred black~~
~~stone, ^{It} is the goal of Islamic pil-~~
~~grimage and the ^{direction} ~~point~~ toward which~~
~~all Muslims turn ^{when they} ~~to praying~~ - All~~
~~Qibla?~~

qibla; the direction of the Kaaba
Abime in preceat toward which
all muslims turn in ritual prayer.

~~Moslemism! Mon-ling-han~~

~~Sau-chuan 蘇州 蘇州~~

50 5476

佛舍利碑文

The rubbing from ^a the mosque in
Dow-tung-hien ~~碑文~~ 抄本 of
Saw-oh-man I-n-vine. The ~~inscriptions~~
~~alleged~~ ^{said} to be copy of a stone in

the ~~Kaaba~~ Kaaba of ~~Mecca~~ ^(T) Mecca

The ~~inscription~~

This ~~inscription~~ is alleged a copy of a
stone in the Kaaba of Mecca. The
text - 'Islamic shrine that enjoin
around black stone is good & Islamic
pilgrims. ^{in testimony} It is to the shrine to Muslims
when they pray.

FIELD MUSEUM OF NATURAL HISTORY—RUBBING COLLECTION

Mosque inscription

FORM OF RUBBING
 sheets 幅 |
 unmounted
 mounted
 scrolls 卷
 albums 册頁
 books 册

Provenience of object *China, Ssu-chuan*
Epulince 四都(1) 寺, tom-kung
廟 碑 寺
 Date B.C. A.D. *N.D.*
 Type *stone: ?*
tallet.
 Subject *Islamism*
inscription
 Language(s) *Arabic*

CATALOGUE DATA
 cat. no. *195 816*
No Number
 duplicates

TITLE *China Chen Szu Pei wen 寺寺寺碑文 (Mosque inscription)*
from a mohammedan mosque

INSCRIPTION
 Author statement
 Description of content
 Calligraphy style engraver intaglio 陰文—rilievo 陽文 positive 正文—negative 反文
 text other
 Completeness total columns total complete cols. total characters missing parts
 text other

misc. nos. *Laufer 5476 other*
 acc. no.
 neg. no.
 collector

DIMENSIONS OF RUBBING
 approx. max. dimensions (in cm.) of the inked area
 vertical
 horizontal

DESIGN Description
 Artist
 Engraver
 Intaglio 陰文—rilievo 陽文
 Completeness

STAGE IN PROCESSING
 cataloguing complete
 incomplete
 repaired

DATE OF OBJECT
 Original
 Copies, additions, repairs

CHARACTERISTICS OF RUBBING
 Date (edition)
 Supplemental data (seals, manuscript notes, etc.)
 Physical characteristics
 paper *good contrast, dark*
 ink *dark, good contrast*
 technique *embossing*
 condition

misc.
 STORAGE LOCATIO

620
740